

Passer de l'oral à l'écrit



Classes de GS en RRS
30 MARS 2011

Théorie et pratiques



Plan de la matinée :

- Dans nos classes, quelles pratiques ?
- Travaux de Véronique Boiron
- Comment donner aux élèves les moyens d 'écrire eux-même ?

Produire du langage écrit

Véronique Boiron

Produire du langage écrit



Raconter des histoires :

- théâtraliser, complexifier
- passer par le langage oral pour comprendre un texte écrit
- étayage de l'adulte important : donner les savoirs du monde, les appuis cognitifs
- langage oral construit vers 7 ans
- langage écrit construit vers 10 ans

Produire du langage écrit



Travailler 30 histoires dans l 'année :

- à lire, relire en activités quotidiennes, ritualisées, en petits groupes

- demander aux élèves de les raconter

pour arriver à une lecture autonome :

lecture sans apport de l 'adulte (sans raconter, sans résumer, sans savoir culturel)

Produire du langage écrit



Constat :

- exercice de transformation du langage oral en langage écrit très difficile
- exercice encore non acquis pour certains CM2

Pour comprendre cette transformation

Produire du langage écrit



Deux pistes à explorer :

- la dictée à l'adulte d'un texte connu
- la dictée à l'adulte d'un morceau d'histoire

dictée à l'adulte

Produire du langage écrit



La dictée à l'adulte d'un texte connu

- Apprendre à découper le continuum oral en unités écrites
- modalités:
 - | à partir d'une comptine, poésie, texte...su par cœur
 - | trouver un destinataire
 - | en petits groupes

Produire du langage écrit

La dictée à l'adulte d'un morceau d'histoire

■ pour travailler:

- | la concordance des temps
- | l'absence de reprise nominal
- | les deux éléments de la négation

■ modalités: canevas commun

- | en petits groupes, produire un morceau de l'histoire
- | étayage fort de l'adulte pour la transformation

Des conditions pour faire écrire les élèves



A partir d 'albums :

**Apprendre à parler ...parler
pour apprendre**

C 'est pas possible ...

A partir
d 'un
situation
problème,
anticiper
une
solution



C 'est pas possible ...

Découverte
d 'une
solution qui
n 'est pas
conforme à
ce
qu 'espèrent
les
personnages



La maîtresse, elle est gentille, mais ...

Pour travailler
l'usage des
connecteurs
logiques et
chronologiques
en rendant
compte d'une
réalité
complexe



La maîtresse, elle est gentille, mais ...

Les
personnages
ne se
conduisent pas
comme Magali
l'espérait.



Des conditions pour faire écrire les élèves



La boîte à mots

La boîte à mots



La boîte à mots



Inspirée des travaux de J-M BESSE

Avec des fiches de trois couleurs

- blanche pour les noms
- bleue pour les articles
- rouge pour les verbes conjugués à la troisième personne du singulier

De la boîte à mots au coin écriture



Des conditions pour faire écrire les élèves



L 'écriture inventée

L 'écriture accompagnée

	Écriture inventée	Écriture accompagnée	Dictée à l'adulte
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> - Savoir quelles représentations les enfants ont de l'écrit pour construire de nouvelles situations en lecture /écriture et agir sur ces représentations. - Conduire l'enfant à réfléchir sur la langue et sur ce qu'il faut faire pour la maîtriser. 	<ul style="list-style-type: none"> - Dialoguer, échanger, argumenter sur la langue écrite. - Prendre conscience des différentes procédures mobilisées lorsque l'on écrit. - Mobiliser ses savoirs sur la langue écrite en situation de production. - Construire le rapport phonie-graphie. 	<p>Activité langagière qui permet de travailler l'entrée dans l'écrit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prendre conscience progressivement des diverses caractéristiques de l'écriture : <p>fonctionnement spécifique de la langue pour l'écrit, notion de phrase, segmentation en mots permanence de l'écriture d'un même mot, représentation des syllabes dans les mots, marques morpho-syntaxiques.</p>

Des conditions pour faire écrire les élèves



Des situations

A partir de situations vécues

collectives



Autour de l'imaginaire

«**Les boîtes à idées** » (situations génératives)

- Rédaction d'une histoire à partir d'une image tirée au hasard dans « **une boîte à images** » (objets familiers/ fruits/ animaux/ objets de la vie quotidienne). Coller l'image en haut de sa page et rédiger une histoire correspondant à cette image.

Autour de l'imaginaire

«**Les boîtes à idées** » (situations génératives)

- Rédaction de la suite d'un récit à partir d'une phrase écrite puisée au hasard dans une « **boîte à début de phrases** ». Tirer une phrase, la coller en haut d'une page et continuer l'histoire.
- Fiches « **Raconte une histoire** » à partir des six mots écrits sur la fiche. Tirer une fiche dans la coller en haut d'une page et écrire l'histoire.

Ex. monstre, cheval, magie, bleu, grotte, bague

Et aussi ...

